

Comunitat Autònoma / Departament / Estat	COMUNITAT VALENCIANA
Municipi	VALÈNCIA
Direcció	
Edifici	Parròquia de Sant Joan del Mercat

Campanes desaparegudes

Nom	Lo Antoni, el Borrego (desapareguda)
Localització	
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 Vora Altura del bronze kg
Fonedor	ARMANYA, ARNAU I JOSEP
Any fosa	1647
Descripció	
Fotos	0
Tocs	
Conservació, manteniment	
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	
Data	

Nom	Lo Antoni, el Borrego (desapareguda)
Localització	
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 Vora Altura del bronze kg
Fonedor	LAFUENTE, SILVESTRE
Any fosa	1681
Descripció	Documentada la fosa de 5 campanes per l'església parroquial dels Sants Joans de València en 1680, que van costar 348 lliures (A. P. P. V. protocol n° 4930 de Francisco BLASCO)
Fotos	0
Tocs	
Conservació, manteniment	
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	
Data	

Nom	Campana (desapareguda))
Localització	
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 Vora 0 Altura del bronze kg
Fonedor	LAFUENTE, SILVESTRE
Any fosa	1680
Descripció	Documentada la fosa de 5 campanes per l'església parroquial dels Sants Joans de València en 1680, que van costar 348 lliures (A. P. P. V. protocol nº 4930 de Francisco BLASCO)
Fotos	0
Tocs	
Conservació, manteniment	
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	
Data	

Nom	Campana (desapareguda))
Localització	
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 Vora 0 Altura del bronze kg
Fonedor	LAFUENTE, SILVESTRE
Any fosa	1680
Descripció	Documentada la fosa de 5 campanes per l'església parroquial dels Sants Joans de València en 1680, que van costar 348 lliures (A. P. P. V. protocol nº 4930 de Francisco BLASCO)
Fotos	0
Tocs	
Conservació, manteniment	
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	
Data	

Nom	Campana (desapareguda))
Localització	
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 Vora 0 Altura del bronze kg
Fonedor	LAFUENTE, SILVESTRE

Any fosa	1680
Descripció	Documentada la fosa de 5 campanes per l'església parroquial dels Sants Joans de València en 1680, que van costar 348 lliures (A. P. P. V. protocol nº 4930 de Francisco BLASCO)
Fotos	0
Tocs	
Conservació, manteniment	
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	
Data	

Nom	Campana (desapareguda))
Localització	
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 Vora 0 Altura del bronze kg
Fonedor	LAFUENTE, SILVESTRE
Any fosa	1680
Descripció	Documentada la fosa de 5 campanes per l'església parroquial dels Sants Joans de València en 1680, que van costar 348 lliures (A. P. P. V. protocol nº 4930 de Francisco BLASCO)
Fotos	0
Tocs	
Conservació, manteniment	
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	
Data	

Campanes actuals

Nom	Santa Rita, senyalera (0)
Localització	Espadanya
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 36 Vora Altura del bronze Pes aproximat (en quilos)26 kg
Fonedor	PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)
Any fosa	2022

Descripció	La campana presenta set anses i dos cordons en l'espatlla. Seguidament, en el terç disposa de dos grups de dos cordons i entre ells apareixen aquestes inscripcions: "? VALENCIA AÑO 2022 ? / ? SANTA RITA ?". A més, del cordó inferior penja una garlanda de triangles decorats. En el mig té una creu de calvari, una rosa (per l'advocació de la campana), un relleu amb Santa Rita i la marca de fàbrica: "HERMANOS / PORTILLA / GAJANO / CANTABRIA" / "? Abel Portilla ? / me Fecit (peix) N° 12". A continuació, en el mig peu presenta dos grups de dos cordons i esta inscripció: "? REAL PARROQUIA SANTOS JUANES ?". Per acabar, en el peu té dos cordons i un fragment d'uns gojos a Santa Rita: "SED VOS, NUESTRA INTERCESORA RITA BIENAVENTURADA SOIS ESTIMADA, DE IMPOSIBLES PROTECTORA".
Fotos	20
Tocs	
Conservació, manteniment	Està instal·lada a l'espadanya de la campana de senyals, dotada amb truja de fusta d'Electrorecamp.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	12-06-2022

Nom	El tiple, el Rafelet (1)
Localització	Sala de campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 45 Vora Altura del bronze 42 Pes aproximat (en quilos) 56 kg
Fonedor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Any fosa	1942
Descripció	La campana té diverses inscripcions, cordons i altres elements que es reparteixen entre el terç, mig i mig peu. En primer lloc, en el terç disposa de dos grups de dos cordons i entre ells apareix l'any de fosa: "? ? AÑO 1942 ?". Seguidament, en el mig disposa d'una creu patriarcal i de la marca de fàbrica, element habitual a les campanes industrials: "FUNDICION / DE / CAMPANAS / DE / ROSES H ^{NOS} . SILLA (VALENCIA)". També al mig trobem dos inscripcions. Una d'elles indica l'advocació a la qual està dedicada: "SAN / RAFAEL". L'altra ens indica el nom del rector que estava a la parròquia quan va ser fosa la campana: "SIENDO CURA / PARROCO EL / DR. D. VALERIANO / COSTA PEREZ". En el mig peu té altres dos grups de dos cordons i una altra inscripció amb el nom de la parròquia: "? REAL PARROQUIA DE LOS SANTOS JUANES DE VALENCIA". Per acabar, en el mig peu té dos cordons.
Fotos	42
Tocs	Volteig i repic manual.
Conservació, manteniment	Bon estat de conservació. Està instal·lada entre les bigues del sostre, dotada amb truja de fusta de perfil tradicional valencià i dotada motor d'impuls. Té batall lligat i dotat amb cable de seguretat.

Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Nom	Segon tiple, el Vicent (2)
Localització	Sala de campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 57 Vora 3 Altura del bronze 53 Pes aproximat (en quilos)107 kg
Fonedor	PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)
Any fosa	2023
Descripció	La campana té anses simples i en el terç dos grups de dos cordons. Entre ells hi ha unes inscripcions en llatí i valencià: "? TIMETE DEUM ET DATE ILLI HONOREM ?? SANT VICENT FERRER ?". El text llatí pertany al Capítol 15 de l'Apocalipsi de Sant Joan i habitualment acompanya en una filactèria les representacions de Sant Vicent Ferrer. Completa seria: "TIMETE DEUM ET DATE ILLI HONOREM ET GLORIAM QUIA VENIT IN HORA IUDICI EIUS". En valencià es tradueix: "TEMEU A DÉU I LLOEU-LO PERQUÈ VINDRÀ EN L'HORA DEL JUDICI". En el mig hi ha una creu de calvari i l'escut de l'Altar de Sant Vicent del Mercat: "TIMETE DEUM ET / DATE ILLI HONOREM / ALTAR DEL / MERCAT". També en el mig hi ha una imatge de Sant Vicent Ferrer i un escut de Castella, baix del qual apareix la marca del fonedor incisa: "? Abel Portilla ? / me fecit (peixet) / n° 17". En el mig peu disposa de dos grups de dos cordons i entre ells esta inscripció: "? ? ? L'ALTAR DEL MERCAT EM VA FER PER A GLÒRIA DEL NOSTRE SANT PATRÓ EN ABRIL DE 2023". Per acabar, té tres cordons en el peu.
Fotos	30
Tocs	Repic, mig vol i volteig manual d'acord amb els tocs tradicionals de la ciutat de València. Volteig automàtic.
Conservació, manteniment	Bon estat de conservació. Està instal·lada entre les bigues del sostre, dotada amb truja de fusta de perfil tradicional valencià i dotada motor d'impuls. Té batall lligat i dotat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Nom	Tiple gran, el Roc (3)
Localització	Sala de campanes

Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 76 Vora Altura del bronze 68 Pes aproximat (en quilos) 232 kg
Fonedor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Any fosa	1942
Descripció	La campana té set anses. En el terç hi ha dos grups de dos cordons i entre ells una inscripció amb l'any de fosa: "? ? AÑO 1942 ?". També en el terç hi ha quatre garlandes. En el mig disposa d'una creu de calvari, l'escut nacional i esta inscripció: "REAL PARROQUIA DE LOS / SANTOS JUANES DE / VALENCIA SIENDO / CURA PARROCO EL / DR. D. VALERIANO / COSTA PEREZ". També en el mig està la marca de fàbrica: "FUNDICION / DE / CAMPANAS / DE / ROSES H ^{NOS} . SILLA (VALENCIA)". En el mig peu hi ha altres dos grups de dos cordons i entre ells altra inscripció amb les advocacions de la campana: "? SAN VICENTE MARTIR Y SAN ROQUE ?". Finalment, presenta tres cordons en el peu.
Fotos	46
Tocs	
Conservació, manteniment	Bon estat de conservació. Està instal·lada entre les bigues del sostre, dotada amb truja de fusta de perfil tradicional valencià i dotada amb ballesta d'Electrorecamp. Té batall lligat i dotat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Nom	La Marieta (4)
Localització	Sala de campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 85 Vora Altura del bronze Pes aproximat (en quilos) 410 kg
Fonedor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Any fosa	1942
Descripció	La campana disposa de set anses i dos grups de dos cordons en el terç. Entre ells apareixen aquestes inscripcions amb l'any de fosa i l'advocació a la qual està dedicada la campana: "AÑO 1942 ? / MARIA INMACULADA ?". A més, del grup inferior de cordons penja una garlanda. Seguidament, té en el mig una creu radiant amb pedestal i la marca de fàbrica: "FUNDICION / DE / CAMPANAS / DE / ROSES H ^{NOS} . SILLA (VALENCIA)". En aquest espai també disposa del monograma de Maria i altra inscripció: "SIENDO CURA / PARROCO EL DR. / D. VALERIANO / COSTA PEREZ". Tot seguit, en el mig peu es repeteixen els dos grups de dos cordons i altra inscripció indica el lloc per al qual es va fondre: "REAL PARROQUIA DE LOS SANTOS JUANES DE VALENCIA ? ? ". Per acabar, en el peu presenta altres dos grups de dos cordons.
Fotos	48
Tocs	Repic i volteig manual d'acord amb els tocs tradicionals de la ciutat de València.
Conservació, manteniment	Bon estat de conservació. Està instal·lada amb truja de fusta de perfil tradicional valencià i dotada amb ballesta d'Electrorecamp. Té batall lligat i dotat amb cable de seguretat.

Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Nom	El Pere, la tercera (5)
Localització	Sala de campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 109 Vora Altura del bronze 87 Pes aproximat (en quilos) 802 kg
Fonedor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Any fosa	1942
Descripció	La campana disposa de set anses i dos grups de dos cordons en el terç. Entre ells apareixen aquestes inscripcions amb l'any de fosa i l'advocació a la qual està dedicada la campana: "AÑO 1942 ? / SAN PEDRO ?". A més, del grup inferior de cordons penja una garlanda. Seguidament, té en el mig una creu i la marca de fàbrica: "FUNDICION / DE / CAMPANAS / DE / ROSES H ^{NOS} . SILLA (VALENCIA)". En aquest espai també disposa de Jesús i l'escut nacional. Tot seguit, en el mig peu es repeteixen els dos grups de dos cordons i altra inscripció indica el lloc per al qual es va fondre: "REAL PARROQUIA DE LOS SANTOS JUANES DE VALENCIA SIENDO CURA PARROCO EL Dr. D. VALERIANO COSTA PEREZ ? ". Per acabar, en el peu presenta altres dos grups de dos cordons.
Fotos	74
Tocs	Generalment es volteja únicament de forma manual
Conservació, manteniment	Bon estat de conservació. Està instal·lada amb truja de fusta de perfil tradicional valencià i dotada amb ballesta d'Electrorecamp. Té batall lligat i dotat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Nom	La mitjana, el Joanot (6)
Localització	Sala de campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 120 Vora Altura del bronze 91 Pes aproximat (en quilos) 1272 kg
Fonedor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Any fosa	1942

Descripció	La campana presenta caps d'animals en sis de les anses. Seguidament, en el terç hi ha dos grups de dos cordons i entre ells tres querubins i una breu inscripció: "VALENCIA 1942". A més, del grup inferior de cordons penja una garlanda. Seguidament, en el mig hi ha una creu sobre núvol, una custòdia i una inscripció amb l'advocació de la campana: "SANTOS / JUANES". En el lateral restant apareix la marca de fàbrica i l'escut nacional: "CTRS. ROSES HERMANOS / SILLA - (VALENCIA)". En el mig peu té altres dos grups de dos cordons i una inscripció commemorativa: "AL DONCEL LUIS FELIPE GARCIA SANCHIZ MUERTO GLORIOSAMENTE POR DIOS Y ESPAÑA EN EL CRUCERO BALEARES EL DIA 6 DE MARZO DE 1938 ?". Per acabar, en el peu disposa d'altres dos cordons.
Fotos	59
Tocs	La campana es volteja, repica i toca al mig vol d'acord amb els usos tradicionals de les campanes a la ciutat de València.
Conservació, manteniment	Bon estat de conservació. Està instal·lada amb truja de fusta de perfil idèntic al del Borrego i dotada amb ballesta d'Electrorecamp. Té batall lligat i dotat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Nom	El Borrego (7)
Localització	Sala de campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 146 Vora 14 Altura del bronze 120 Pes aproximat (en quilos) 2098 kg
Fonedor	DE LA VIÑA MENOR, JUAN ANTONIO
Any fosa	1738

	<p>La campana duu varies complexes inscripcions, en llatí, amb abreviatures i talls, no sempre fàcils d'interpretar. En la part superior, en tres línies, diu "ARDVA, QVI VIDIT PATHMOS ARCANA IOANNES; ANTONIVSQ, FABERQ ? " / "IOSEPH SVA NOMINA PRAESTANT, TARTARA PERTIMEANT ILLIS ROBO ? " / "R ANTE METALLO : MEQ SONANTE CITO PELLANTVR ? ? ? ? ? " que segurament caldria escriure "ARDUA, QUI VIDIT PATHMOS ARCANA JOANNES, ANTONIUSQUE, FABERQUE, JOSEPH SUA NOMINA PRAESTANT. TARTARA PERTIMEANT ILLIS ROBOR ANTE METALLO MEQUE SONANTE SITO PELLANTUR." El major dubte que presenta el text és la paraula FABERQUE, és a dir I FABER. Faber en llatí significa constructor, ferrer, però ací sembla un nom, que no és en tot cas Fàbius, per exemple. Amb eixe dubte, la primera part de la frase es podria traduir com JOAN, QUI VA VORE AMB GRAN DIFICULTAT ELS MISTERIS DE PATHMOS, I ANTONI, I FABER, I JOSEP, LI DONEN NOM (A QUESTA CAMPANA). És a dir, a banda del misteriós FABER, els noms de la campana són JOAN, ANTONI I JOSEP.</p> <p>La segona part, tot i que rebuscada, completa aquest significat, que es podria traduir, simplificant: ELS INFERNS FUGEN RÀPIDAMENT, S'ALLUNYEN QUAN SONA AQUEST METALL.</p> <p>Per baix hi ha quatre imatges: La Mare de Déu amb Nen; Sant Joan Baptista; Sant Joan Evangelista; Santa Bàrbara. En el mig una creu, no molt gran, amb pedestal. Tot i no estar signada alguns elements iconogràfics com les imatges de Santa Bàrbara, la Mare de Déu, Sant Pau i la creu permeten relaciona-la amb el fonedor Juan Antonio de la Viña.</p> <p>Aquesta part superior està relacionada amb la protecció de la parròquia: la creu, la Mare de Déu, els sants titulars, Santa Bàrbara, i la inscripció esmentada.</p> <p>En el mig peu una inscripció també llatina, com la resta, parla de la importància de la campana: "NIMIS TANTVM, QVD NON SIT IN VRBE METROPOLI DEMPTA, MAIVS, NEC PONDERIS AEQVI PETR. IOAN. DERIS FABRIQ· ANNO J 7 3 8 ? ? ? " que podem traduir com NO HI HA ALTRA EN LA CIUTAT MAJOR NI MÉS PESADA QUE AQUESTA. Continua indicant que fou el responsable de la fabricació: (SENT) FABRIQUER PERE JOAN DERIS L'ANY 1738. El fabriquer era un càrrec, entre els beneficiats de la parròquia, encarregat de "la fàbrica", és a dir del manteniment de l'edifici. Es dona la curiositat que per la xifra "1", repetida en les diverses dates, no gasten, com és habitual en aquell temps, la I majúscula sinó la J majúscula.</p> <p>Segueix, en el peu, amb la indicació de les diverses refoses de la campana, també de manera altisonant: " + GASPAS MIRALLES MIRVM NOMEN QVANDO ANNO J647; FABRICAE ME DONAVIT ADEPTVS EST ANNO TAMEN J68J VOCI ROBVR ADDIDIT MEA CLARA PAROECIA; J736 AVGMETVM ET J738 PRAESTANTIOREM VOCEM" No sabem si es refereix a un Gaspar Miralles, també fabriquer o a un possible fonedor de campanes. En 1647 es parla d'un ferrer homònim que fa claus per a la <i>Cueva Santa</i> de Altura; no sabem si eren claus de bronze i per tant podria ser un fonedor. En qualsevol cas, una traducció molt lliure podria ser GASPAS MIRALLES EM VA DONAR NOM L'ANY 1647; LA FÀBRICA DE LA PARRÒQUIA EM VA REFER TAMBÉ L'ANY 1681, AFEGINT MÉS VEU (MÉS VOLUM); EN 1736 ES VA AUGMENTAR I EN 1738 ENCARA VA CRÉIXER LA MEUA VEU.</p> <p>La documentació realitzada el dia de Sant Joan de 2016 no és la definitiva, degut a la dificultat d'arribar a totes les cares de la campana, però completa i confirma la major part dels textos, imatges i decoracions.</p>
Fotos	206

Tocs	Repic i volteig manual d'acord amb els usos tradicionals de les campanes de la ciutat de València.
Conservació, manteniment	L'estat de conservació de la campana és bo. Està instal·lada en una de les finestres de la sala de campanes, orientada cap a la plaça del Mercat, amb truja de fusta d'Electrorecamp que segueix el model de l'antiga. Està dotada amb batall lligat i dotat amb cable de seguretat. A més, té ballesta per alçar-la i fixar-la durant els repics.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Nom	Antic segon tiple, el Joanet (00)
Localització	Temple parroquial
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 59 Vora Altura del bronze 54 Pes aproximat (en quilos) 130 kg
Fonedor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Any fosa	1942
Descripció	
Fotos	21
Tocs	
Conservació, manteniment	Està badada.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	LLOP i BAYO, Francesc
Data	17-05-2023

Nom	Rellotge (A)
Localització	Torre del rellotge
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 60 Vora 6 Altura del bronze 45 Pes aproximat (en quilos) 125 kg
Fonedor	PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)
Any fosa	1996

Descripció	Té anses simples i dos grups de dos cordons en el terç, així com una garlanda. En el mig hi ha una inscripció en valencià: "BE POT ESSER PEL TEMPS GINXAT / MES NO SOBRAT EN UN INSTANT / AUSIAS MARCH". L'any de fosa està esborrat. També en el mig està la marca de l'instal·lador (que no fonedor de la campana): "FUNDICION / DE / SALVADOR MANCLUS / C. INDUSTRIA, 37 / VALENCIA". També té aquesta inscripció incisa: "FUNDIDA EN 1996". A més, en el mig peu té altres dos grups de dos cordons.
Fotos	23
Tocs	Toca les hores sense repetició i les mitges.
Conservació, manteniment	Instal·lació mecànica feta per Industrias Manclús. Instal·lada a l'estiu de 1997. La campana penja de dos bigues de fusta i té ansa batallera però no batall. Està mecanitzada amb electromall monofàsic.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un BIC declarat. En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-06-2024

Información completa: [Parròquia de Sant Joan del Mercat - \(COMUNITAT VALENCIANA\)](#)

PDF (20-06-2026)